

Ибукова Венера Наиловна

СМЫСЛОВОЕ НАПОЛНЕНИЕ И ПОЭТИКА ОБРАЗОВ СТИХИЙ И ЯВЛЕНИЙ ПРИРОДЫ В "СБОРНИКЕ РАССКАЗОВ"

В данной статье рассматривается роль пейзажа в книге "М??мугыл хик?ят" ("Сборник рассказов", относящийся к литературному наследию татарского народа XVIII века). Одним из главных средств раскрытия душевных переживаний героев служит пейзаж, который используется для передачи отношения автора к происходящему, создания эмоционального фона, на котором разворачивается действие, при этом он выступает как одно из условий, определяющих жизнь и быт человека.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2014/8-1/22.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2014. № 8 (38): в 2-х ч. Ч. I. С. 84-86. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2014/8-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

SPECIFICS OF DEVELOPING THE THEORETICAL AND LINGUISTIC CLASSIFICATION OF THE STUDIES OF THE LINGUISTICS OF TEXT

Zaets Dar'ya Yur'evna

Kaluga State Pedagogical University named after K. E. Tsiolkovsky
dariazaet@icloud.com

The article represents a consistent use of the mechanism for the development of theoretical and linguistic classification of the studies in the sphere of linguistics of text. The necessity for development of such classification is emphasized by a great number of papers requiring systematization. The urgency of the paper is conditioned by the lack of non-contradictory approach to the systematization of the studies of text. The author describes the process of development of such classification and its peculiar features and outlines the ways for its further application.

Key words and phrases: classification; theory of systems; text; linguistics of text; functions of classification; paradigm.

УДК 82.09(943.21)

Филологические науки

В данной статье рассматривается роль пейзажа в книге «Мэжмугыл хикэят» («Сборник рассказов», относящийся к литературному наследию татарского народа XVIII века). Одним из главных средств раскрытия душевных переживаний героев служит пейзаж, который используется для передачи отношения автора к происходящему, создания эмоционального фона, на котором разворачивается действие, при этом он выступает как одно из условий, определяющих жизнь и быт человека.

Ключевые слова и фразы: поэтика литературного произведения; образы природы; смысловая нагрузка пейзажа; ландшафтные формы; топос.

Ибукова Венера Наилевна

Тобольская государственная социально-педагогическая академия имени Д. И. Менделеева
ibukovavenera@yandex.ru

СМЫСЛОВОЕ НАПОЛНЕНИЕ И ПОЭТИКА ОБРАЗОВ СТИХИЙ И ЯВЛЕНИЙ ПРИРОДЫ В «СБОРНИКЕ РАССКАЗОВ»[©]

Пейзаж в литературе (франц. *paysage* – картина природы), тип художественного образа, которым представлена картина открытого пространства. Поскольку основными предметами изображения в литературе являются человек и окружающий его мир, образы природы в произведениях не менее значимы, чем образы людей.

Важное место в литературе пейзаж стал обретать, начиная с XVIII в. [6]. Впоследствии появляется ряд исследовательских работ, посвященных литературному пейзажу: К. К. Арсеньева в главе «Пейзаж в современном русском романе» из книги «Критические этюды по русской литературе» [2], А. Бизе «Историческое развитие чувства природы» [3], И. Ф. Анненского «Об эстетическом отношении Лермонтова к природе» [1], В. С. Соловьева «Красота в природе» [10].

Писатели часто в своих произведениях обращаются к пейзажу, который помогает автору рассказать о месте и времени изображаемых событий [5].

Объектом данного исследования является книга «Мэжмугыл хикэят» («Сборник рассказов»), собранный и переписанный казанским просветителем Мухаммадрахимом в 1775 году в Тарском уезде Тобольской губернии. «Сборник рассказов» включает в себя 33 хикаята-рассказа разного характера и содержания [8].

Сборник относится к литературному наследию татарского народа XVIII века, где также немаловажны формы присутствия природы. Познакомившись с содержанием «Сборника рассказов», мы принимаем точку зрения В. Е. Хализева, который отмечает, что «собственно пейзажи до XVIII века в литературе редки» [11, с. 209], но их присутствие важно для восприятия того или иного события, героя, образа или явления.

В анализируемом нами сборнике неоднократно используется описание природных явлений при изображении утра, рассвета, вечера, заката солнца, явлений водных и земных пространств, природы. Включенные автором в произведения природные образы и явления дополняют, помогают раскрытию образов героев. Более интересным и перспективным представляется исследование конкретных природных образов, их общего символического смысла и индивидуального использования. С этой целью изучается смысловое наполнение и поэтика образов стихий и явлений природы, пейзажей.

При этом пейзажи – это одно из главных средств раскрытия душевных переживаний героев, служащее для передачи отношения автора к происходящему. Он создает эмоциональный фон, на котором разворачивается действие.

В некоторых рассказах «Сборника...» образы природы мифологизированы. Часто в произведении используется описание сильного ветра, урагана или смерча для усиления опасности, которые предостерегают путешествующего героя. В третьем рассказе «О шахе Китая Ризване и событиях, происшедших между ним и Бану из Таджикистана и с Бадирой Жаду» есть сцена, где автор пишет: «Мгновенно появился смерч, как дракон, стоявший одной ногой на земле, а его хвост висел в воздухе. Лодка, плывшая по морю, развалилась на куски» (*перевод автора – В. И.*). В четвертом рассказе «О сыне персидского шаха Фаррухшаде» также повествуется о внезапном появлении огромной «пыли», о человеке, выдувающим огонь и молнии, с помощью которых уничтожил целую армию. В десятом же рассказе «О Халяфе, сыне падишаха, и дочери китайского падишаха, и об их взаимоотношениях» говорится о том, как под вечер поднялась большая туча, из которой полил дождь со снегом и градом. В «Рассказе женщины Урия» описывается как людей, находящихся на корабле, пугает сильный ветер, гром и молния, которые приводят их к панике. В «Рассказе Худайдад» в степи появляется нечистая сила из центра урагана, весь грязный, облепленный корнями растений. В тридцатом рассказе речь идет о том, как герои рассказа перемещаются в пространстве с помощью ветра.

Таким образом, во многих рассказах автор использует присутствие природных стихий (в данном случае сильного ветра) для того, чтобы испытать своего героя. Общение человека с природной силой и её стихией, победа над ним подчеркивает превосходство силы героя по сравнению с другими образами, его преданность своим идеям, показывает также индивидуальность центрального образа, его смелость. Пейзажи отражают внутреннюю энергию героя, его постоянное напряжение, жажду действия, динамику его душевного состояния.

В основе формирования и развития пейзажного творчества у авторов средневековья лежит устное народное творчество, в котором использовались разного рода готовые фольклорные тексты, сюжеты, образы, переработанные автором для конкретного произведения.

В противовес стихийным образам, в анализируемых рассказах используются разнообразные описания видов райских уголков, которые пробуждают в героях душевную гармонию. Появляется неразрывная связь человека с природой, их единение. В качестве пространства, искушающего красотами и ценностями ближнего мира, выступает в романе топос сада, огороженного кусочка рая, который становится не чуждым для изображения романтического героя. К примеру, в одном из рассказов автор описывает красивый райский сад, который служит красивым фоном для основного действия. Сад в художественном пространстве нередко символизирует мир в целом. «Сад, – замечает Д. С. Лихачев, – всегда выражает некую философию, представление о мире, отношение человека к природе, это микромир в его идеальном выражении» [7, с. 8]. В тридцать первом хикаяте мы читаем: «...на острове росли плодовые деревья, он покушал фруктов, дошел до ручья и там уснул», или «дошли мы до сада, украшенного цветами, <...> как в раю». В «Рассказе путешественника» автор повествует о том, как из ущелья горы низвергается большая млечная струя, которая дугообразно спадает в море. Герой умылся той водой, руки и лицо его стали очень мягкими. Выпил воду, сладкую, как медовое вино. В двенадцатом рассказе говорится о прекрасном саде, где поют птицы, играют, резвятся и сменяются. В пятом рассказе мы встречаемся с прекрасным озером, где плавает неисчислимое количество рыб, вода прозрачна, как воды Ефрата. Можем отметить, что в рассказах сады напоминают сады Шаддада. Аллах избавляется от Шаддада, но его имя, в восточной поэзии часто используется символом райских садов.

Описания красивых пейзажей олицетворяют единство человека и природы. Как писал Л. Н. Гумилев о «неотъемлемо важной и благой связи народов (этносов) и их культур с теми ландшафтами, в которых они сформировались и, как правило, продолжают жить» [4, с. 174].

В отношении временного значения наблюдается тяготение к определенному типу пейзажа: вечернему или утреннему.

Во многих рассказах «Сборника...» мы встречаемся с описанием рассвета. Рассвет является олицетворением нового дня, полного новых испытаний и приключений, где героев ожидают новые испытания, борьба, поворот событий. Рассвету противопоставляется вечер, закат солнца. Это время сна, отдыха, покоя, во время которого герои обдумывают свои дальнейшие действия. Посредством пейзажа автор выражает свою точку зрения на события, свое отношение к природе, к героям произведения. С пейзажными описаниями автора, прежде всего, неразрывно связаны мотивы жизни и смерти, смены поколений, неволи и свободы. Описание природы почти всегда преломляется в их настроении.

Пейзаж выступает своеобразным мерилем человека. На фоне природы изображаются только природы цельные, одухотворенные, романтические, интеллектуально одаренные, готовые к самопожертвованию, борьбе со злом. В анализируемом произведении, вне зависимости от того положительный герой или отрицательный, их изображение тесно связано с изображением природы. «В образе природы соединяются разнообразные функции – пишет Ф. С. Сайфулина, – олицетворение красоты родного края, одухотворение природы, философское осмысление явлений окружающего мира, изображение чувств и переживаний героев» [9, с. 101].

В восточной литературе красота девушки традиционно сравнивается с «небесным солнцем», «луной ночью», «лунным ликом», «золотым ручьем», «плодом души», красота юношей с «раскрывающимся цветком», «душой вселенной», данное произведение также не является исключением.

Мир животных в хикаятах представляется следующими видами: верблюд, олень, змея, волк, тигр, собака, коза, слон, лев, шакал, лиса, медведь, кабан, обезьяна; мир птиц представлен вороной, павлином; из мифических образов здесь использованы дракон, рыба-спасатель, птица-сирена. Названия растений, упомянутые

в рассказах, также многочисленны и соотнесены географически месту событий. В рассказах упоминаются: сандаловое дерево, игольчатые растения, гвоздика, корица; из цветов: гиацинты, шафраны, розы.

В фольклоре тюркских народов в качестве сравнений-эпитетов, часто упоминаются образы солнца, луны, месяца (полумесяца), звезд, утренней звезды Чулпан и др. космические образы. Также свое отражение в произведениях, включенных в «Сборник...», находят место горные вершины, скалы, ущелья, пещеры; водные пространства: моря, реки, озера, ручьи, болота; равнинные ландшафты: поля, степи, поляны, лесные массивы, острова.

В анализируемом произведении находит место описание южной природы, снежной зимней природы практически не наблюдается, хотя сборник рассказов собран (создан) в Сибири. Также в рассказах отсутствуют описания смены времен года, зимы весной, весны летом и лета осенью. Находит место описание городского пейзажа, где в городах «здания с золотыми куполами», «шахскими дворцами». «В литературу XVIII в. вошла рефлексия, как сопровождение созерцаний природы. И именно это обусловило упрочение в ней собственно пейзажей», – отмечает Хализев [11, с. 209].

Таким образом, пейзажи в художественном произведении помогают глубоко проникнуть в душу героев и их переживания, лучше понять идейный замысел автора. «Образ природы неустранимая, вечно несущая грань словесного искусства» [Там же]. Природа органично входит в жизнь «имущих» героев, переплетается с их мыслями, иногда помогает пересмотреть свою жизнь и даже круто изменить ее. Красота природы, ее величие, необозримость развивают у человека идейно-нравственные, патриотические и гражданские убеждения, чувства гордости, любви к родной земле, эстетические понятия, художественный вкус, обогащают ощущения, эмоциональное восприятие, представление, мышление и язык. Природа делает каждого благороднее, лучше, чище, легче, милосерднее. А художественная литература, воссоздавая природу в слове, воспитывает в человеке чувства бережного отношения к ней.

Список литературы

1. **Анненский И. Ф.** Об эстетическом отношении Лермонтова к природе // Русская школа. 1891. Кн. XII. С. 73-83.
2. **Арсеньев К. К.** Пейзаж в современном русском романе // Арсеньев К. К. Критические этюды по русской литературе. СПб., 1888. Т. 2. С. 294-336.
3. **Бизе А.** Историческое развитие чувства природы. СПб.: Изд-во журнала «Русское братство», 1890. 281 с.
4. **Гумилев Л. Н.** Этногенез и биосфера земли. Изд-е 3-е. М., 1990. С. 172-192.
5. **Загидуллина Д. Ф., Закиржанов Э. М., Гыйләжев Т. Ш.** Татар әдәбияты: Теория. Тарих. Казан: Мәгариф, 2004. 247 с.
6. **История татарской литературы:** в 6-ти т. Казань: Татарское книжное изд-во, 1984. Т. 1. 566 с.
7. **Лихачев Д. С.** Поэзия садов: семантика садово-парковых стилей. Сад как текст. Изд-е 3-е, испр. и доп. М.: Согласие; ОАО «Тип. «Новости»», 1998. 471 с.
8. **Мәжмугыл хикәят.** Казан: Тат. кит. нәшр., 1994. 447 б.
9. **Сайфулина Ф. С.** Формирование и развитие татарской литературы Тюменского региона. Тюмень: Вектор Бук, 2007. 296 с.
10. **Соловьев В. С.** Красота в природе [Электронный ресурс]. URL: [http://ru.wikipedia.org/wiki/%CA%F0%E0%F1%E2%E0_%E2_%EF%F0%E8%F0%EE%E4%E5_\(%D1%EE%EB%EE%E2%FC%B8%E2\)](http://ru.wikipedia.org/wiki/%CA%F0%E0%F1%E2%E0_%E2_%EF%F0%E8%F0%EE%E4%E5_(%D1%EE%EB%EE%E2%FC%B8%E2)) (дата обращения: 29.05.2014).
11. **Хализев В. Е.** Теория литературы: учебник. М.: Высш. шк., 2002. 437 с.

SEMANTIC CONTENT AND POETICS OF ELEMENTS AND NATURAL PHENOMENA IMAGES IN “COLLECTED STORIES”

Ibukova Venera Nailovna

*Tobolsk State Social and Pedagogical Academy Named after D. I. Mendeleev
ibukovavenera@yandex.ru*

This article considers the role of a landscape in the book “Мәжмугыл хикәят” (“Collected Stories”, referring to the literary heritage of the Tatar people of the XVIII century). One of the main means of revealing the characters’ mental experiences is a landscape that is used for conveying the author’s attitude to what is happening, creating emotional background against which the action is developed, while it acts as one of the conditions that determine the life and daily routine of a man.

Key words and phrases: poetics of literary work; images of nature; semantic stress of landscape; landscape forms; topos.